

「ピラサ」とは、アイヌ語で「広げる」を意味する言葉です

アイヌの人たちは、植物や動物など人間に自然の恵みを与えてくれるもの、火や水、生活道具など人間が生きていくのにかかせないもの、天候など人間の力の及ばないものなどを「カムイ」（神）としてうやまいました。本号では、アイヌの人たちの神への信仰に関するクイズを紹介します。

## 信仰に関するクイズの紹介

## アイヌ文化のクイズに挑戦！ ～信仰編～

**Q1** 神へ祈るときは、はじめに「火の神」に祈り、その祈りが正しく神に届くようにお願いします。この「火の神」をアイヌ語で何というでしょう。

- ① キムン カムイ
- ② コタンコロ カムイ
- ③ アペフチ カムイ

**Q2** 右の写真は、儀式の時に使う木でつくられた道具です。この祭具をアイヌ語で何というでしょう。

- ① イナウ
- ② ニタイ
- ③ ニ



**Q3** 下の写真は儀式に使う道具です。酒を入れる器と酒を捧げる箸（はし）をそれぞれアイヌ語で何というでしょう。

- ① イクパスイ
- ② トウキ
- ③ イコロ



〔写真 財団法人アイヌ民族博物館蔵〕

クイズの解答は裏面に掲載しています。

### 指導に当たって

### ～ 「霊送り」の儀式について ～

アイヌの人たちの儀式のひとつに「イオマンテ」という「クマの霊送り」があります。この儀式は「神の世界からクマに姿を変えて人間の世界に降りて来た神が、役目を終えると人間が神の魂を神の世界に送り届ける」という儀式です。

この儀式では、再び、神が人間の世界に訪れることを願って、人間は神にたくさんのお土産をもたせ、神の世界に送り届けます。このような「霊送り」の儀式は、クマの他にも、シマフクロウやキツネなどの動物に対しても行われます。

また、生活上必要な道具についても「イワッテ」といって、古くなるなどして役に立たなくなった道具を粗末にせず、神の世界に送り届けます。

そして、再び自分たちに役立つものとして戻ってくると考えています。

【本の紹介】「ちいさなくまのカムイのおはなし」クマのイオマンテのことが、わかりやすく紹介されている絵本です。次のアドレスからダウンロードをすることができます。

[http://www.frpac.or.jp/kodomo/flash/ehon/ehon\\_main.html](http://www.frpac.or.jp/kodomo/flash/ehon/ehon_main.html)



## アイヌ語 日常会話

アイヌ語による日常会話をシリーズで紹介しますので、友だちと会話をしてみましょう。

※本書におけるアイヌ語表記は、(社)北海道アイヌ協会「アコロ・イタク アイヌ語テキスト 1」(1994)を参考にしています。  
(アイヌ語は地方によって発音が異なります)

### ～ あいさつ 編 ～

- \* イランカラッテ irankarapte
- \* イヤイライケレ iyayraykere
- \* エ・イワンケ ヤ? e=iwanke ya?
- \* スイ ウ・ヌカラ アン ロー suy unukar an ro
- \* アプンノ オカ ヤン apunno oka yan
- \* アプンノ パイエ ヤン apunno paye yan

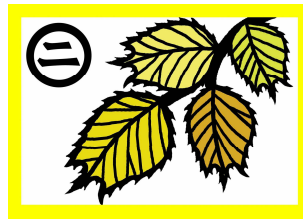
こんにちは  
ありがとう  
元気ですか?  
また会いましょう  
さようなら (残る人に対して)  
さようなら (行く人に対して)

## カルタを つくろう

「アイヌ語かるた」を紹介しますので、ぜひ、声に出して、読み札を読んでくださいね。今回は「ナ行」です。



ナイ オッタ ク・シノツ ルスイ  
nay or ta ku=sinot rusuy  
沢で遊びたい。



ニ ハムフ フレ コロ アン  
ni hamuhu hure kor an  
木の葉が赤くなりつつある。



ヌカラ ヌカラ!ウパシ ア  
nukar nukar upas a  
見て、見て!雪が積もっている。



ネン ネ ヤッカ ピリカ  
ワ エク ヤン  
nen ne yakka pirka  
wa ek yan  
だれでもいいから来て  
ください。



ノヤ シト チ・エ ルスイ  
noya sito ci=e rusuy  
ヨモギの団子を私たちは  
食べたい。

## クイズの答えと解説

Q1 = ③

①の「キムン カムイ」は「山の神・ヒグマ」、

②の「コタンコロ カムイ」は「村の神・シマフクロウ」です。

Q2 = ①

②の「ニタイ」は「森または林」、「ニ」は「木」です。

Q3 = 箸が①、器が②

③の「イコロ」は「宝もの」です。

### 【参考資料】

「アイヌ民族:歴史と現在 ー未来を共に生きるためにー」 (財)アイヌ文化振興・研究推進機構

「アイヌの人たちとともにーその歴史と文化ー 『アイヌ語ラジオ講座テキスト』」 (財)アイヌ文化振興・研究推進機構

「アコロ イタク アイヌ語テキスト1」 (社)北海道アイヌ協会

「ボン カンピソシ アイヌ文化紹介 5 祈る」 道立アイヌ民族文化研究センター

「萱野茂アイヌ語会話-初級編-」 カムイトウラノ協会

〈イラスト〉 sayo 〈写真〉(財)アイヌ文化振興・研究推進機構 〈協力〉 道立アイヌ民族文化研究センター